

DOWNLOAD



Anke Gruner, Isabel Pérez Cano

En el hospital

Spanisch-Aufgaben aus dem Berufsalltag

Downloadauszug aus
dem Originaltitel:

AOL
verlag



Das Werk als Ganzes sowie in seinen Teilen unterliegt dem deutschen Urheberrecht. Der Erwerber des Werkes ist berechtigt, das Werk als Ganzes oder in seinen Teilen für den eigenen Gebrauch und den **Einsatz im eigenen Unterricht** zu nutzen. Die Nutzung ist nur für den genannten Zweck gestattet, **nicht jedoch für** einen schulweiten Einsatz und Gebrauch, für die Weiterleitung an Dritte (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kollegen), für die Veröffentlichung im Internet oder in (Schul-)Intranets oder einen weiteren kommerziellen Gebrauch.

Eine über den genannten Zweck hinausgehende Nutzung bedarf in jedem Fall der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Verstöße gegen diese Lizenzbedingungen werden strafrechtlich verfolgt.

**Download
zur Ansicht**



Hola, me llamo Steffi. Ahora estoy haciendo unas prácticas en un hospital.

Todos los días empiezo a trabajar a las 7:00 de la mañana. Trabajo en la estación A. Por la mañana, le pregunto a la supervisora de la estación por mis tareas. Normalmente, llevo el desayuno a los pacientes. Yo soy muy amable y si es necesario ayudo a los enfermos a tomar el desayuno. Cuando todos han terminado, limpio las mesas y pongo los platos en el carrito.

A las 9:00 de la mañana, empiezo a tomar la presión a los pacientes de mi estación. Después, llevo a los pacientes a sus pruebas médicas o a los rayos X. Algunos pacientes pueden andar, pero otros van en silla de ruedas.

La pausa del mediodía empieza a las 11:30. Tengo un poco de tiempo para hablar con las otras enfermeras y relajarme un poco.

A las 12:00 tengo que volver a mi estación porque tengo que llevar el almuerzo a las habitaciones de los pacientes. Por supuesto, ayudo a algunos a comer. Luego vuelvo a limpiar las mesas y pongo los platos en el carrito.

Me gusta mucho mi trabajo. Me gusta trabajar con gente y ayudar. Los pacientes son muy amables y agradables conmigo.

A las 2:00 de la tarde termino mi trabajo en el hospital.

1 Escribe lo que hizo ayer Steffi en el hospital. Usa las formas del pretérito indefinido.

Ayer por la mañana le preguntó a la supervisora de la estación por sus tareas. Luego, llevó el desayuno a los _____

2 Piensa sobre el trabajo en un hospital. Escribe todas las palabras importantes que puedes necesitar allí. Escribe las palabras en español y en alemán. Usa el memomapa.

empleados – Beschäftigte
 enfermera/o –
 ein/e Krankenschwester/-pfleger

actividades – Tätigkeiten
 poner una inyección –
 eine Spritze geben

hospital – Krankenhaus

enfermedades – Krankheiten
 tener fiebre – Fieber haben

partes del cuerpo – Körperteile
 la cabeza – der Kopf

3 Aquí hay algunas expresiones para hablar de enfermedades y de síntomas. Completa el memomapa con palabras de estas expresiones.

Tengo la presión alta.	Mein Blutdruck ist viel zu hoch.
Me duele muchísimo la cabeza.	Ich habe starke Kopfschmerzen.
Creo que me he roto el brazo / la pierna / la muñeca / el pie.	Ich glaube mein Arm / Bein / Handgelenk / Knöchel / Fuß ist gebrochen.
Me he torcido el tobillo.	Ich habe mir den Knöchel verstaucht.
Los dedos de las manos / de los pies están hinchados.	Mein Finger / Zeh ist geschwollen.
Me siento mal.	Ich fühle mich nicht gut.
Estoy ronco desde hace varios días.	Ich bin nun schon seit einigen Tagen heiser.
De repente, se ha desmayado.	Sie ist plötzlich bewusstlos geworden.
Tiene una tos tremenda.	Er hustet ganz schrecklich.

4 Imagina que estás haciendo unas prácticas en un hospital. Han ingresado en el hospital a un turista hispanohablante. Lee las frases y ponlas en el orden correcto. Escribe los números en los cuadrados.

- Bien. Le voy a llevar a la sala de reconocimiento. Allí el doctor le examinará.
- He tenido un accidente en bicicleta.
- Me duele la pierna derecha y el brazo derecho.
- Hola, ¿qué le ha pasado?
- Muchas gracias.
- ¿Dónde le duele?

5 Crea tu propio "diálogo de hospital". Puedes usar expresiones de la tabla 3 para describir los síntomas de una enfermedad. Calma al paciente y ayúdalo.

Paciente: Perdone, pero necesito ayuda.
Tú: ¿Qué le ha pasado?

6 Completa los huecos.

Steffi está haciendo unas _____ en un hospital.

Por la mañana, ella pregunta a la _____ por sus tareas.

Ayuda a _____ con el desayuno y el almuerzo.

Luego, toma la _____ a los pacientes. Después, lleva a los pacientes a sus _____ o a los _____.

Algunos van en _____.

A las 2:00 de la tarde, Steffi _____.

Reglas

Pretérito indefinido

Das **pretérito indefinido** wird verwendet, um abgeschlossene Handlungen in der Vergangenheit auszudrücken, die zu einem bestimmten Zeitpunkt oder in einer bestimmten Zeitspanne erfolgt sind.

Typische Zeitangaben für das pretérito indefinido sind:

ayer	gestern	anoche	gestern Abend
el mes pasado	letzten Monat	el año pasado	letztes Jahr
en 2005 (dos mil cinco)	2005	el 23 de marzo de 1967 (mil novecientos sesenta y siete)	am 23. März 1967
hace 15 años	vor 15 Jahren	la semana pasada	letzte Woche

Bildung bei regelmäßigen Verben:

	hablar	comer	vivir
yo	hablé	comí	viví
tú	hablaste	comiste	viviste
él, ella, usted	habló	comió	vivió
nosotros/-as	hablamos	comimos	vivimos
vosotros/-as	hablasteis	comisteis	vivisteis
ellos, ellas, ustedes	hablaron	comieron	vivieron

Bildung bei unregelmäßigen Verben:

Diese Wörter musst du lernen oder im Wörterbuch in der Liste der unregelmäßigen Verben in der Spalte „pretérito indefinido“ nachschlagen. Einige unregelmäßige Verben:

	hacer	ser/ir	estar	tener	decir	querer	poder
yo	hice	fui	estuve	tuve	dije	quise	pude
tú	hiciste	fuiste	estuviste	tuviste	dijiste	quisiste	podiste
él, ella, usted	hizo	fue	estuvo	tuvo	dijo	quiso	pudo
nosotros/-as	hicimos	fuimos	estuvimos	tuvimos	dijimos	quisimos	podimos
vosotros/-as	hicisteis	fuisteis	estuvisteis	tuvisteis	dijisteis	quisisteis	podisteis
ellos, ellas, ustedes	hicieron	fueron	estuvieron	tuvieron	dijeron	quisieron	podieron

Completa las frases con los verbos en paréntesis. Usa el pretérito indefinido. Cuidado con los verbos irregulares.

Ejercicio

Un día terrible

1. Ayer Julia (perder) _____ el autobús y (ir) _____ a pie al hospital.
2. Por el camino (tener) _____ un accidente con una bicicleta.
3. Algunas personas (ayudar) _____ a Julia y (llamar) _____ a la ambulancia.
4. La ambulancia (llegar) _____ rápidamente y el conductor (reconocer) _____ a Julia y él (preguntar) _____ "¿estás bien?"
5. Julia (contar) _____ la historia.
6. También ella (decir) _____ "me duele un poco el tobillo, creo que está roto."
7. El médico (hacer) _____ una radiografía y le (recetar) _____ a Julia analgésicos contra el dolor.
8. Así, Julia (empezar) _____ su día de trabajo, en la consulta del médico.

En el hospital: Ayuda y respuestas

Ejercicio 1

Puedes repasar las reglas del Pretérito Indefinido en "Reglas y ejercicios".

Ayuda

Ejercicio 4

Empieza con una frase. ¿Cuál puede ser la primera frase?
¿Qué palabra indica que dos personas se acaban de encontrar?
Busca las preguntas y luego la respuesta adecuada.

Ejercicio 5

Lee las frases del ejercicio 4. Este diálogo te puede ayudar.

Ejercicio 6

Steffi está haciendo unas _____ (Praktikum) en un hospital.

Por la mañana, ella pregunta a la _____ (Stationsschwester)

por sus tareas. Ayuda a _____ (Kranken und Schwachen) con el

desayuno y el almuerzo. Luego, toma la _____ (Blutdruck) a los

pacientes. Después, lleva a los pacientes a sus _____

(Untersuchungen) o a los _____ (Röntgen). Algunos van en

_____ (Rollstuhl). A las 2:00 de la tarde, Steffi _____

(beendet ihr Arbeit).

Respuestas

Ejercicio 1

1. Por la mañana, le preguntó a la supervisora de la estación por sus tareas.
2. Luego, llevó el desayuno a los pacientes.
3. Ayudó a los enfermos a tomar el desayuno.
4. Limpió las mesas y puso los platos en el carrito.
5. A las 9:00 de la mañana, empezó a tomar la presión a los pacientes de su estación.
6. Después, llevó a los pacientes a sus pruebas médicas o a los rayos X.
7. La pausa del mediodía empezó a las 11:30.
8. Tuvo un poco de tiempo para hablar con las otras enfermeras y relajarse un poco.
9. A las 12:00 tuvo que volver a su estación.
10. Llevó el almuerzo a las habitaciones de los pacientes.
11. Ayudó a algunos a comer.
12. Luego volvió a limpiar las mesas y puso los platos en el carrito.
13. A las 2:00 de la tarde terminó su trabajo en el hospital.

Respuestas

Ejercicio 2

empleados – Beschäftigte

enfermera/o –
ein/e Krankenschwester/-pfleger

supervisora de estación – Stationschwester
médico (dentista, cardiólogo, internista,
ortopeda ...) – Arzt (Zahnarzt,
Kardiologe, Internist, Orthopäde)
practicante – Praktikant
auxiliar de hospital – Sprechstundenhilfe

...

activities – Tätigkeiten

poner una inyección – eine Spritze geben

examinar – untersuchen
dar la medicina – die Medizin
verabreichen
ayudar a comer – beim Essen helfen
limpiar las heridas – die Wunden
säubern

...

hospital – Krankenhaus

enfermedades – Krankheiten

tener fiebre – Fieber haben

tener dolor de garganta – Halsschmerzen
tener un resfriado / una gripe –
eine Erkältung / eine Grippe haben
tener dolor de estómago – Bauchschmerzen
haben
tener dolor de cabeza – Kopfschmerzen
haben
tener dolor de muelas – Zahnschmerzen
haben

...

partes del cuerpo – Körperteile

la cabeza – der Kopf

el brazo – der Arm
las manos – die Hände
los dedos – die Finger
las piernas – die Beine
el pie – der Fuß
el tobillo – der Knöchel
la rodilla – das Knie

...

Ejercicio 4

- (5) Bien. Le voy a llevar a la sala de reconocimiento. Allí el doctor le examinará.
(2) He tenido un accidente en bicicleta.
(4) Me duele la pierna derecha y el brazo derecho.
(1) Hola, ¿qué le ha pasado?
(6) Muchas gracias.
(3) ¿Dónde le duele?

Ejercicio 6

prácticas – supervisora de la estación – los enfermos y débiles – presión –
pruebas médicas – rayos X – silla de ruedas – termina su trabajo

Un día terrible

1. perdió / fue, 2. tuvo, 3. ayudaron / llamaron,
4. llegó / reconoció / preguntó, 5. contó, 6. dijo,
7. hizo / recetó, 8. empezó

Respuestas:
Reglas y ejercicios

Engagiert unterrichten. Natürlich lernen.

Weitere Downloads, E-Books und Print-Titel des umfangreichen AOL-Verlagsprogramms finden Sie unter:

www.aol-verlag.de



Hat Ihnen dieser Download gefallen? Dann geben Sie jetzt auf www.aol-verlag.de direkt bei dem Produkt Ihre Bewertung ab und teilen Sie anderen Kunden Ihre Erfahrungen mit.

Impressum

En el hospital

Anke Gruner ist seit 1983 als Lehrerin im Schuldienst. Studiert hat sie Deutsch und Russisch und in den 90er-Jahren schließlich auch Lehramt für Englisch an Gymnasien. Sie unterrichtete an der polytechnischen Oberschule, am Gymnasium sowie an der Sekundarschule. Seit 2005 ist sie mit großer Begeisterung Pädagogin im Produktiven Lernen.

Die Spanierin **Isabel Pérez Cano**, Dozentin an der International School of Management in Hamburg, hat langjährige Erfahrung in Bereich „Spanisch als Fremdsprachen“. Darüber hinaus ist sie Autorin von Lernmaterialien für die Erwachsenenbildung sowie Aus- und Fortbildnerin für Spanischlehrer am Instituto Cervantes.

Bildnachweise: S.1: © Klett Verlag

Das Werk als Ganzes sowie in seinen Teilen unterliegt dem deutschen Urheberrecht. Der Erwerber des Werkes ist berechtigt, das Werk als Ganzes oder in seinen Teilen für den eigenen Gebrauch und den Einsatz im Unterricht zu nutzen. Die Nutzung ist nur für den genannten Zweck gestattet, nicht jedoch für einen weiteren kommerziellen Gebrauch, für die Weiterleitung an Dritte oder für die Veröffentlichung im Internet oder in Intranets. Eine über den genannten Zweck hinausgehende Nutzung bedarf in jedem Fall der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Sind Internetadressen in diesem Werk angegeben, wurden diese vom Verlag sorgfältig geprüft. Da wir auf die externen Seiten weder inhaltliche noch gestalterische Einflussmöglichkeiten haben, können wir nicht garantieren, dass die Inhalte zu einem späteren Zeitpunkt noch dieselben sind wie zum Zeitpunkt der Drucklegung. Der AOL-Verlag übernimmt deshalb keine Gewähr für die Aktualität und den Inhalt dieser Internetseiten oder solcher, die mit ihnen verlinkt sind, und schließt jegliche Haftung aus.

© 2013 AOL-Verlag, Hamburg
AAP Lehrerfachverlage GmbH
Alle Rechte vorbehalten.

Postfach 900362 · 21043 Hamburg
Fon (040) 325083-060 · Fax (040) 325083-050
info@aol-verlag.de · www.aol-verlag.de

Redaktion: Kristin Schimpf
Layout/Satz: MouseDesign Medien AG, Zeven
Illustrationen: Heribert Braun (Cover)

Bestellnr.: 10223DA2

Engagiert unterrichten. Natürlich lernen.

